

Midland G9 Manuel Utilisateur

Merci d'avoir choisi Midland! Le Midland G9 est une radio portative qui est libre d'utilisation à travers toute l'Europe. Pour plus d'information, reportez vous au chapitre « Restriction d'utilisation ».

Combinant les dernières technologies en matière de radio et de communication ainsi qu'un solide boîtier, le Midland G9 est la solution idéale et efficace pour les professionnels qui ont besoin de rester en contact avec leurs collègues (chantiers de construction, des bâtiments, des hôtels, des foires commerciales, spectacles) ou en loisirs avec des utilisateurs qui veulent juste rester en contact avec leurs amis et leur famille. Son boîtier robuste, la facilité d'utilisation et la simplicité de sa conception en font un produit idéal pour l'utilisation dans toutes les activités.

Le Midland G9 est disponible en deux versions:

- » Bi Bande (PMR446/LPD)
- » E version (PMR446 uniquement)

Ce manuel fait référence au deux model et met en évidence les différence entre chaque model.

Contenu

- » N°1 Midland G9
- » N°1 Socle de bureau simple
- » N°1 Adaptateur secteur
- » N°1 Pack batterie
- » N°1 Clip ceinture

Couverture/portée

La portée maximale dépend du terrain et est obtenue dans une utilisation en espace ouvert.

La seule limitation de portée peuvent être du au conditions environnemental tel que des arbres, des immeubles ou d'autre obstacles.

Dans une voiture ou une construction métallique la portée peut être réduite également.

Batteries and battery compartment

Le G9 peut fonctionner avec le pack batterie fournit ou 4 batteries AAA rechargeable ou non.

Pour ouvrir le compartiment des batteries, tournez la radio face avant vers le bas et ouvrez le verrouillage du couvercle qui se trouve en bas du poste et faite le glisser.

Attention: Le pack batterie fournit doit être recharge avant la première utilisation.

Mise en gardes

» **BATTERIES** – Lisez attentivement toutes les mise en gardes décrites au chapitre "Rechargement des batteries".

» **Ne pas ouvrir la radio quelqu'en soit la raison!** La mécanique et l'électronique de précision qu'est la radio requièrent une expérience et des équipements spécialisés. Pour les même raison la radio ne doit en aucun cas être réglé car elle l'a déjà été pour un maximum de performance. Une ouverture non autorisé entraîne l'annulation de la garantie.

» **Ne pas utiliser de détergent, d'alcool, de solvant, ou d'abrasifs pour nettoyer la radio.**

Utilisé uniquement une chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement avec un mélange d'eau et de savon neutre.

OPTIONS

» **Nouvelle option "Emergency call"**

» **Midland G9** inaugure une importante et innovante option: le canal **dédié aux urgences**. Les communications radio se produisent généralement entre deux ou plus d'utilisateurs qui sont sur le même canal: il n'est pas possible de transmettre ou recevoir de / vers différents canaux. Mais grâce à la « **fonction d'urgence** », vous pouvez également surveillez le canal d'urgence ; Tous les utilisateurs possédant un Midland G9 peuvent communiquer sur un canal choisi et en même temps recevoir/émettre sur le canal dédié d'urgence. Gardez simplement la touche **EMG** appuyé pendant 3 secondes et un appel d'urgence sera envoyé à tous le G9 à portées, qui basculerons automatiquement sur le canal « EC » (Emergency Channel).

» **Nouvelle option "Out of range manuel"**: appuyez deux fois sur la touche **EMG** ce qui permet de vérifier si des radios sont à portées de la votre.

» **Nouvelle option "Vox TalkBack"**: si une radio émet en permanence en mode VOX, le VOX TB lui interrompt automatiquement l'émission toutes les 20 secondes pour permettre aux autres d'émettre à leur tours.

- » Puissance: 500mW (PMR446); 10mW (LPD)
- » Température de fonctionnement: de -20° à +55°C
- » 38 tonalités CTCSS /104 codes DCS
- » Waterproof: IPX5
- » Appel d'Urgence
- » Control Out of range
- » VOX ajustable sur 3 niveaux et avec "TalkBack"
- » INTERCOM
- » Vibreur
- » Verrouillage clavier
- » Économie d'énergie automatique
- » Indicateur de batterie faible
- » Double veille
- » Appel avec 5 mélodies sélectionnable
- » SCAN
- » Moniteur
- » Out of Range
- » Roger beep
- » Puissance Haute/basse
- » Afficheur LCD rétro éclairé
- » Alimentation: Pack batterie NiMH 800mAh 4,8V ou 4 piles/batteries AAA
- » Prise accessoire deux broches
- » Poids: 112gr (sans batteries)
- » Dimensions: 59x98x32mm
- » Autonomie batterie (en PMR446): supérieur à 12 avec un pack batterie de 800mAh

Versions:

- » G9 Bi bande (PMR446/LPD) 24 canaux PMR446 (8+16 préprogrammé)/69 canaux LPD

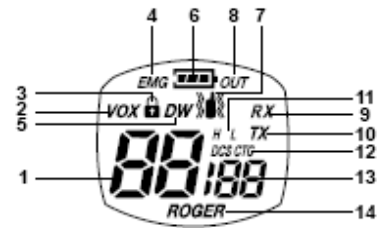
» G9E (PMR446 seuls) 24 canaux PMR446 (8+16 préprogrammé)

DESCRIPTION DES CONTROLS ET FONCTIONS

Afficheur

Votre **Midland G9** vous garde constamment informé sur son état à travers l'afficheur à cristaux liquides (LCD). Les symboles et leurs paramètres correspondant qui apparaissent en fonction des statues de l'appareil, ont décrit ci-dessous :

- CANAL** Ces deux grands chiffres indiquent le canal en cours d'utilisation.
- VOX** Fonction VOX active
- Ce symbole apparaît quand le clavier est verrouillé
- EMG** La fonction d'urgence a été activé
- DW** La fonction double veille est active
- Donne l'état des batteries
- Fonction vibreur active
- OUT** indique que la fonction automatique Out of Range a perdu le contact avec les autres radio.
- RX** en mode réception
- TX** Indique que la radio émet (**PTT** appuyé);
- H(High) / L(Low)** Puissance sélectionné.
- CTCSS/DCS** Indique le type de tonalité sélectionné.
- CTCSS/DCS** Ces trois petits chiffres indiquent le code de tonalité en cours d'utilisation. (CTCSS 1-38 /DCS 1-104)
- ROGER** Roger Beep actif.



Radio

Reportez vous à l'image pour identifier les différentes parties de la radio:

- Haut-parleur intégré** C'est ici que se trouve le Haut-parleur.
- Bouton MENU** Appuyez sur ce bouton pour entrer dans le menu de la radio.
- Bouton CALL** Pour envoyer un appel sur le canal sélectionné. Si vous restez appuyé pendant 5 secondes, le clavier se verrouille.
- PTT (push to talk)** Appuyez sur ce touché pour émettre.
- Bouton de VOLUME** Interrupteur ON/OFF et réglage du volume de réception.
- ANTENNE** Reçoit et émet les signaux radio.
- Prise accessoire** (sous couvercle de protection) Pour connecter des accessoires tels que microphone, chargeur, etc. (Type 2 broches)
- Bouton EMG** Pour activer la fonction d'urgence et la fonction « Out of range » manuel.
- Boutons ▲/▼** Pour changer les options dans le **MENU**
- Microphone interne** Zone où vous devez parler et où se trouve le micro.
- Prise Intercom** Pour connecter le kit micro/oreillette utilisé pour la communication de l'Intercom.

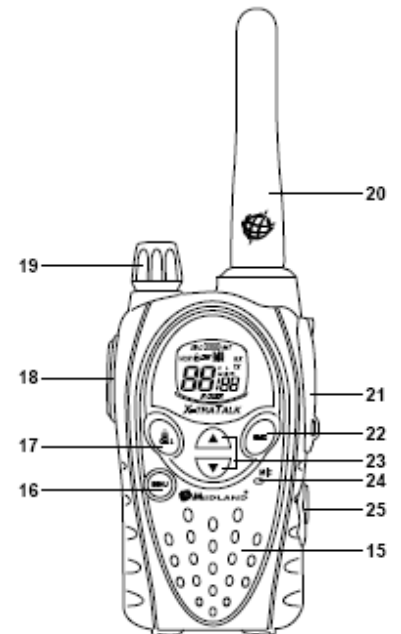
Allumez/éteindre

Pour allumer votre portable, tournez le bouton **VOLUME** dans le sens horaire de façon à entendre un click. Pour éteindre la radio, tournez le bouton dans le sens inverse jusqu'à entendre un nouveau.

Choisir le mode PMR466 ou LDP (Seulement pour la version Bi bande)

Le **Midland G9** (Bi bande) est par défaut en mode PMR446.


Pour basculer en mode LPD, gardez le bouton **MENU** appuyé jusqu'à ce que l'afficheur indique le canal '1'. Pour basculer en mode PMR446, gardez le bouton **MENU** appuyé jusqu'à ce que l'afficheur indique le canal 'P1'.



! Cette procédure désactive la fonction "EMG"; cependant si vous changez de bande de fréquence, rappelez vous qu'il faut réactiver la fonction D'urgence (Voir le paragraphe "Fonction d'Urgence").

Sélection d'un canal

Pressez une fois le bouton **MENU**. Le numéro du canal clignote à l'écran.


Pressez les boutons  pour monter ou descendre les canaux afin de sélectionner le canal de votre choix. Pressez le **PTT** pour confirmer, ou attendez 5 secondes.

En fonction de la version que vous possédez, vous pouvez choisir les canaux suivants :

- » **Version Bi bande** : PMR446 de P1 à P8 et de 9p à 24p (préprogrammé) / LPD de 1 à 69.
- » **Version E** (PMR446 seulement): de P1 à P8 et de 9p à 24p (préprogrammé)

! Le canal P8 à été choisi comme canal "D'urgence" par défaut, nous vous recommandons de ne pas l'utiliser pour des communications générales!

Afficher le canal et la tonalité CTCSS/DCS

Pour afficher temporairement le canal PMR446 et la tonalité utilisée sur les canaux préprogrammés, sélectionnez un canal (de 9p à 24p) et appuyez pendant 3 secondes la touche .

Émission and reception

Pour émettre appuyez fermement sur la touche **PTT**. Attendez une fraction de secondes avant de parler normalement en direction du microphone et garder la radio à environ une distance de 5 cm. TX apparaît sur l'afficheur.

Quand vous avez fini de parler, relâchez la touche **PTT**. Quand la radio est en mode réception (**PTT** relâché) vous recevez automatiquement n'importe quel communication, RX apparaît alors sur l'afficheur.

Réglage du VOLUME

Tournez le bouton **VOLUME** jusqu'à atteindre le niveau voulu.



Fonction "CALL"

Appuyez sur le bouton **CALL** et vous envoyez un appel sonore à tous les utilisateurs à l'écoute sur le canal, vous pouvez choisir entre différentes tonalités.



Fonction "Emergency"

Quand la fonction d'urgence est activé (**EMG** clignote sur l'afficheur) gardez la touche **EMG** appuyez pendant 3 seconds et vous envoyez à tous les G9 à portée l'appel d'Urgence. La fonction d'Urgence est active par défaut.

Verrouillage clavier

Maintenez enfoncé **CALL**/ 5 secondes environ et  s'éclaire sur l'afficheur en guise de confirmation. Seules les touches **PTT**, **EMG** et **CALL**/ restent actives. Pour inhiber la fonction, maintenez à nouveau 5 secondes **CALL**/ [12].


Fonction MON (Moniteur) / Squelch

La fonction moniteur désactive temporairement (ouvre) le Squelch, de façon à pouvoir entendre les signaux trop faible pour pouvoir ouvrir en permanence le Squelch. Pour activer le moniteur, appuyez en même temps sur les deux touches  . Suivez la même procédure pour la désactiver, ou éteignez la radio.

! Quand le MON est actif, vous entendrez probablement un bruit de fond constant.

! Vous pouvez activer la fonction moniteur seulement si la fonction "d'Urgence" est désactivé.

Scanner tous les canaux

Le **Midland G9** peut automatiquement rechercher des signaux sur la bande de fréquence en scannant tous les canaux en séquence rapide. Cette fonction est utile pour trouver un canal actif. Quand un signal est détecté, le scanning fait une pause de 5 secondes sur ce canal. Appuyez pendant 2 secondes sur la touche  : le scan démarre. Pour l'arrêter, appuyez sur la touche **PTT**: le **Midland G9** retourne sur le canal ou le scan a débuté.

! Vous ne pouvez activer la fonction scan que si la fonction "d'Urgence" est inactive.


Touche "MENU"

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionné par le bouton "MENU" :

- » Sélection du canal
- » Code de tonalité CTCSS
- » Code de tonalité DCS
- » Sélection de la puissance Haut/basse (Seulement en mode PMR446)
- » VOX
- » Vibreur
- » Mélodies d'appel
- » Roger Beep
- » Beep touche
- » Canal d'Urgence
- » Double veille
- » Out of Range

Sélection du canal

Appuyez une fois sur le bouton **MENU**. Le numéro du canal clignote à l'écran.

Appuyez sur les boutons  pour monter ou descendre les canaux PMR puis les canaux LPD afin de sélectionner le canal de votre choix. Appuyez sur **PTT** pour confirmer, ou attendez 5 secondes.

En fonction de la version que vous possédez, vous pouvez choisir les canaux suivants :

- » **Version Bi bande** : PMR446 de P1 à P8 et de 9p à 24p (préprogrammé) / LPD de 1 à 69.

» **Version E** (PMR446 seulement): de P1 à P8 et de 9p à 24p (préprogrammé)

! Le canal P8 à été choisi comme canal "D'urgence" par défaut, nous vous recommandons de ne pas l'utiliser pour des communications générales!

Tonalité CTCSS/DCS

Les tonalités CTCSS et DCS peuvent être comparées à des codes d'accès et permettent à la radio de communiquer seulement avec les utilisateurs qui sont sur le même canal et avec le même code. Pour chaque canal vous pouvez configurer 38 codes CTCSS et 104 codes DCS. Ces codes peuvent être configurés sur les canaux suivants :

- » **Version Bi bande:** uniquement sur les 8 canaux principaux PMR446 (de P1 à P8) et sur les 69 canaux LPD.
 - » **Version E** (PMR446 uniquement): on uniquement sur les 8 canaux principaux PMR446 (de P1 à P8)
- Pour les deux versions les canaux préprogrammés 9p à 24p ne peuvent pas être modifiés.

Activer les codes CTCSS:

- » Allumez la radio.
- » Sélectionnez le canal désiré en appuyant sur la touche **MENU** et puis sur **▲▼**.
- » Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **CTC** s'affiche et que le code CTCSS clignote à sa droite ("**of**" = pas de code – état par défaut).
- » Sélectionnez la tonalité CTCSS à l'aide des touches **▲▼**.
- » Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Désactiver les codes CTCSS:

Si vous ne voulez pas utiliser de tonalité CTCSS, suivez ces étapes:

- » Sélectionnez le canal.
- » Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **CTC** s'affiche et que le code CTCSS clignote à sa droite.
- » Sélectionnez "**of**" à l'aide des touches **▲▼**.

Activez les codes DCS:

- » Allumez la radio.
- » Sélectionnez le canal désiré en appuyant sur la touche **MENU** et puis sur **▲▼**.
- » Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **DCS** s'affiche et que le code DCS clignote à sa droite ("**of**" = pas de code – état par défaut).
- » Sélectionnez la tonalité DCS à l'aide des touches **▲▼**.
- » Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

! Le canal P8 avec les codes DCS 50 (P8 50) à été paramétré d'usine pour la fonction "d'urgence"; ne l'utilisez pas pour des communications générales!!

Désactiver les codes DCS:

- » Sélectionnez le canal.
- » Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **DCS** s'affiche et que le code DCS clignote à sa droite.
- » Sélectionnez "**of**" à l'aide des touches **▲▼**.

Sélection de la puissance Haute/Basse (Seulement en PMR446)

Pour sélectionner le niveau de puissance, appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que l'afficheur indique **Pr**. Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner **L** (puissance basse) ou **H** (puissance haute). Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Quand les batteries sont totalement chargées la puissance haute est de 500 mW (PAR), alors quand la puissance basse est de 10mW (PAR). Si vous devez communiquer sur une courte distance vous pouvez choisir la puissance basse pour économiser les batteries.

La fonction VOX

Le **Midland G9** permet une communication en mains-libres à l'aide de la fonction VOX. Parlez simplement en direction du microphone et la communication s'établit alors automatiquement. La sensibilité du VOX est réglable sur 3 niveaux. Vous pouvez activer la fonction VOX avec ou sans accessoires.

Le quatrième niveau activable est la fonction **TalkBack**, si une radio émet en permanence en VOX, la fonction VOX TB va automatiquement interrompre l'émission après 20 secondes afin de permettre aux autres utilisateurs de répondre.

Pour activer la fonction VOX appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **VOX** apparaisse à l'écran.

Utilisez les touches **▲▼** pour choisir le niveau de sensibilité:


- » **Of: Off**
- » **1: Haute**
- » **2: Moyenne**
- » **3: Basse**
- » **4: Talk Back** (avec une sensibilité haute)

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Pour désactiver la fonction VOX, suivez les mêmes étapes que précédemment mais sélectionnez le niveau **of**.

Fonction Vibreur

Le **Midland G9** est équipé d'un vibreur, qui permet d'avoir un appel silencieux plutôt que sonore.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche menu jusqu'à ce que  soit affiché.

Utilisez les touches **▼▲** pour activer ou désactiver cette fonction (**on**: actif, **of**: inactif).

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Fonction CALL

Le **MIDLAND G9** peut envoyer 5 différentes tonalités d'appel. Pour envoyer ce signal, pressez la touche **CALL** .

Pour sélectionner les tonalités d'appel:

Pour activer cet fonction, appuyez sur la touche menu jusqu'à ce que "CA" s'affiche.

En pressant  vous entendrez 5 mélodies préprogrammées.

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

ROGER BEEP (Tonalité de fin de transmission)

A chaque fin de transmission (**PTT [11]** relâché), le **MIDLAND G9** émet un bip audio indiquant au correspondant qu'il peut émettre à son tour.

Cette fonction est inhibée par défaut. Pour l'activer:

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche menu jusqu'à ce que "rb of" s'affiche.

Utilisez les boutons  pour sélectionner "on" et "rb on" s'affiche;

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Beep touches

A chaque fois que appuyez sur une touche vous attendez un beep.

Pour désactiver le bip d'appui touches, suivez la procédure :

Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'a afficher "bP on".

Utilisez les boutons  pour afficher "bP of".

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

A présent, vous n'entendrez plus de bip à chaque appui touche.

Fonction d'appel d'urgence

Le **Midland G9** possède un canal dédié aux appels d'urgence. Tous les G9 fonctionnant dans un environnement proche et se même sur un autre canal, peuvent recevoir et émettre sur ce canal. Si vous gardez la touche **EMG** appuyé, la communication bascule automatiquement sur le canal d'urgence ("EC" sur l'afficheur). Un signal audio est alors transmit et tous les G9 à portée bascule automatiquement sur le canal d'urgence ("EC"). Si vous avez désactivé cette fonction vous ne recevrez, ni enverrez aucun appel d'urgence.


! Quand la radio fonctionne sur le canal d'urgence (EC sur l'afficheur), toutes les touches excepté le PTT et Call sont bloquées.

Le G9 retourne sur le canal précédemment utilisé après une minute environ. Pour revenir immédiatement, appuyé sur la Touche **EMG**. Maintenant, vous pouvez utiliser toutes les fonctions du **MENU**.

Activé/Désactivé la fonction d'urgence

Quand vous allumez la radio, la fonction d'urgence est active, mais vous pouvez l'activer ou la désactiver à nouveau :

Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'a afficher **EC on**.

Sélectionnez **EC of** en appuyant sur . Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.



! Quand la fonction d'urgence est active (EMG clignote sur l'afficheur), les fonctions suivante ne peuvent plus être utilisées : Scan, Moniteur, Double veille, Out of Range.

Modifier le canal d'urgence

Le canal d'urgence par défaut est P8 DCS 50, mais vous pouvez le modifier en fonction de vos besoins.

! Important: Assurez vous que la fonction d'urgence soit active! (EMG clignote). Si décidez de modifier le canal dédié aux urgences, n'oubliez pas de faire la modification sur toutes les radios!

Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'a afficher **EC on**.

Appuyez a nouveau sur **MENU** (of est affiché) puis sélectionnez le canal voulue à l'aide des touches  .

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

! Important: Assurez vous que la fonction d'urgence soit active! (EMG clignote). Si décidez de modifier le canal dédié aux urgences, n'oubliez pas de faire la modification sur toutes les radios!

Pour réactiver canal d'urgence par défaut est P8 DCS 50.

Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'a afficher **EC on**.

Appuyez a nouveau sur **MENU** et choisissez **of**.

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

! Si vous affectez un canal standard pour les appels d'urgences, rappelez vous de ne l'utiliser que dans ce cas si, sinon vous risquez de causer des interférences.

Fonction Out of range manuel

This function allows you to know if there are any radios within your range.

By pushing **EMG** twice, you will send a request of acknowledge to the other G9 operating within your range and tuned on the same channel.

If any radio replies, it means that it's within your range and you will receive an audio tone for confirmation.



! Cette fonction ne peut être utilise que si la fonction "Out of Range automatique" est inactive.

Double veille



Cette option vous permet de surveiller deux canaux de votre choix. C'est utile si vous voulez garder le contact avec deux autres personnes.

Activation:

Allumez la radio.

Sélectionnez avec les touches   le premier canal que vous voulez surveiller.

Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'a afficher **DW of**.

Sélectionnez le second canal à surveiller à l'aide des touches  .

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Maintenant la radio commence à scanner les deux canaux jusqu'à la réception d'un signal sur l'un des canaux. Le scan reprend au bout de 30 secondes lorsque le signal disparaît.
! Cette fonction peut être activé seulement si la fonction "D'urgence" est désactivé.

Out-of-Range Automatique

Le G9 est équipé de la fonction "out of range". En choisissant ce mode une paire de G9 transmet toutes les 30 secondes des données de control. Dès que le contact est interrompu ou que l'une des radios ne reçoit pas les données de control de fois de suite, l'icône **OUT** clignote sur l'afficheur et un Beep retenti.
! Cette fonction peut être activé seulement si la fonction "D'urgence" est désactivé.

Activer – Désactiver

Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à afficher "**OUT**" et "**Or of**", sélectionnez "**Or on**" (activer) à l'aide des touches ▲▼.

Éteignez les deux radios.

Allumez les deux radios en même temps.


Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à afficher "**OUT**" et "**Or on**", sélectionnez "**Or of**" (désactivé) à l'aide des touches ▲▼.

Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Éclairage de l'afficheur

S'il n'y a pas assez de lumière pour lire correctement l'afficheur, appuyez un court instant sur **EMG** et l'afficheur s'éclaire alors pour une durée de 5 secondes. A chaque appuie sur cette touche l'afficheur s'illumine.

Économie d'énergie

L'économie d'énergie batterie permet une réduction jusqu'à 50%. L'économie s'active automatiquement quand la radio ne reçoit pas de signal plus de 7 secondes. Quand les batteries sont déchargées l'icône  s'affiche à l'écran, remplacez les batteries ou rechargez les.

! L'économie d'énergie n'est active que si la fonction d'urgence est désactivée.

Rechargement des batteries

Le pack batterie fournit est de type NiMH de 4.8V 800mAh et ne doit être rechargé que lorsqu'il est insérer dans la radio, un rechargement complet nécessite 8 heures.

Pour recharger le pack batterie:

Connecter l'adaptateur secteur, puis connecter la jack au support de bureau. Placer votre radio dans le socle du chargeur de bureau. La LED rouge du chargeur s'allume.

Quand la charge est complète retirez la radio du chargeur et débrancher l'adaptateur secteur.

! Ne surchargez pas les batteries! Quand la charge est complète le chargeur ne s'arrête pas automatiquement. N'oubliez pas malgré tous de retirer la radio du chargeur aussi tôt que les batteries sont chargées, sinon la radio ou les batteries peuvent être endommagées.

! N'essayez pas de recharger des piles alcalines ou des batteries non rechargeable.

Assurez vous que lorsque vous rechargez la radio, les batteries sont de type NiMH ou que le pack fournit soit en place de le compartiment batteries !

Les piles alcalines ne sont pas rechargeables ! Les batteries qui ne sont pas prévue pour être rechargées peuvent couler, exploser ou même brûler et causer des dégâts !

! Utiliser un autre chargeur que celui prévue peut causer des dommages à la radio ou provoqué une explosion et des dommages corporels.

! Ne jeter pas les batteries dans le feu ou près d'une source de chaleur, car elles peuvent exploser et causer des dommages corporels. Éliminez les batteries en respectant les lois en vigueurs.

! Ne mélangez pas d'anciennes batteries avec des nouvelles ou d'un type différents ou qui a été utilisé d'une manière différente.